



DANS CE NUMÉRO

- 1 Message de la présidente
- 3 Invitation du président du comité du Congrès annuel
- Nouvelles :**
 - 4 « Nous avons fait de grands progrès »
 - 5 Plaidoyer de la SCA concernant les pénuries de médicaments : un exemple typique de relations gouvernementales éthiques et efficaces
 - 6 En reconnaissance de l'excellence
 - 6 La D^{re} Joanne Douglas reçoit l'Ordre du Canada
 - 6 Mise à jour : agrément pour le programme Self-Education and Evaluation, volumes 30A et 30B
- 6 Inscrivez-vous à Online First et à la table des matières du *Journal canadien d'anesthésie*
- 7 Le programme d'auto-évaluation du *Journal canadien d'anesthésie* – DPC en ligne
- 8 Cours *Anesthesia for Global Outreach*
- 8 La FMSA lance de nouveaux prix
- 9 La Personnelle
- 10 The Association of Anaesthetists of Great Britain & Ireland
- 11 Nouvelles de la FÉI SCA
- 11 Gérer la pression du ballonnet d'un tube endotrachéal
- 12 FCRA
- 13 Australian Society of Anaesthetists and New Zealand Society of Anaesthetists

VOLUME 30
NUMÉRO 1 www.cas.ca

MARS
2015

Leadership **novateur** et
excellence en anesthésie,
soins périopératoires et
sécurité des patients

INFOANESTHÉSIE

MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE



Il existe habituellement plusieurs définitions s'appliquant au terme « leadership ». De façon générale, le dictionnaire le décrit comme étant le fait de « diriger un groupe de personnes ou une organisation », mais il n'existe aucune définition permettant d'englober tous les sens de ce terme.

Le fait est que la définition de « leadership » varie et constitue un concept complexe.

Dans le contexte de la SCA, je crois que notre leadership signifie que nous sommes, au plan organisationnel, proactifs et réceptifs dans notre réponse aux besoins de nos membres et notre appui à l'important travail qu'ils accomplissent chaque jour dans tous les aspects de leurs soins aux patients.

Plus récemment, deux « réussites » importantes ont permis de souligner le leadership dont jouit la SCA à l'échelle nationale – la récente annonce de la ministre de la Santé, Rona Ambrose, concernant les mesures prises par le gouvernement fédéral à propos des pénuries de médicaments, et la campagne canadienne Choisir avec soin pour promouvoir la discussion entre médecins et patients.

Le gouvernement agit à la suite des efforts de sensibilisation déployés par la SCA concernant les pénuries de médicaments

Le 10 février 2015, la ministre de la Santé, Rona Ambrose, a annoncé que le gouvernement fédéral prendra des mesures pour obliger les fabricants pharmaceutiques à informer le gouvernement et le public de menaces pouvant entraîner des pénuries de médicaments essentiels. Le D^r Douglas DuVal, vice-président, a représenté la SCA lors de cette annonce, qui constitue le point culminant des efforts indéfectibles de sensibilisation faits par la SCA depuis cinq ans.

Le rôle de leadership joué par la SCA dans le cadre de cette initiative est particulièrement important, parce que les pénuries de médicaments ont un impact important sur les soins aux patients et, par conséquent, ont une composante élargie d'intérêt public. Nous plaidions à l'échelle nationale et avons obtenu des résultats.

J'aimerais souligner le dévouement et le leadership dont ont fait preuve les D^{rs} Richard Chisholm, Patricia Houston et Douglas DuVal, M Stanley Mandarich, directeur général de la SCA, ainsi que tous les bénévoles engagés qui, chacun à leur façon, ont démontré avec passion que leur style de leadership collaboratif avait permis de réaliser d'importants gains.

suite à la page 2

suite de la page 1

Choisir avec soin

Les membres de la SCA entendent parler depuis plusieurs mois de la campagne canadienne Choisir avec soin. Des sondages ont maintenant été distribués aux membres.

En fait, cette campagne constitue une excellente occasion de jouer un rôle de leader. Choisir avec soin est une campagne qui encourage un dialogue entre le médecin et son patient concernant les tests, traitements et interventions inutiles, et qui soutient les efforts des médecins pour aider les patients à faire des choix intelligents et efficaces pour améliorer la qualité de leurs soins. En raison de l'attention médiatique considérable accordée aux droits et attentes des patients,

la participation de la SCA à cette campagne est dans l'intérêt de nos membres et de nos patients.

L'avenir

Je suis très fière de nos efforts en tant que Société, et je suis impatiente de promouvoir d'autres initiatives qui nous demanderons d'agir.

Il est également important d'inscrire dès maintenant les dates du 19 au 22 juin à votre calendrier pour le Congrès annuel de la SCA, qui aura lieu à Ottawa! Le programme scientifique suscite une réflexion intéressante et novatrice axée sur le cerveau et l'anesthésie. Au plan social, plusieurs activités « amusantes » sont au menu. Un grand nombre de bénévoles de la SCA sont déjà à pied d'œuvre pour vous offrir un Congrès

Le leadership est la capacité de transformer la vision en réalité.

Warren Bennis

Universitaire américain, largement reconnu comme étant un pionnier des études sur le leadership

annuel 2015 remarquable. Inscrivez-vous rapidement!

D^{re} Susan O'Leary, FRCPC
Présidente

CONSEIL D'ADMINISTRATION 2014 – 2015

COMITÉ DIRECTEUR

Présidente

D^{re} Susan O'Leary, Outer Cove

Présidente sortante

D^{re} Patricia Houston, Toronto

Vice-président

D^r Douglas DuVal, Edmonton

Secrétaire

D^r Salvatore Spadafora, Toronto

Trésorier

D^r François Gobeil, Boucherville

REPRÉSENTANTS DES DIVISIONS

Colombie-Britannique

D^r Jean Gelinis, Nanaimo

Alberta

D^r Michael Cassidy, Calgary

Saskatchewan

D^{re} Joelle McBain, White City

Manitoba

D^r Eric Sutherland, Winnipeg

Ontario

D^r Paul Tenenbein, Toronto

Québec

D^r François Gobeil, Boucherville

Nouveau-Brunswick

D^r Ashley O'Brien, Rothesay

Nouvelle-Écosse

D^r George Kanellakos, Halifax

Île-du-Prince-Édouard

D^r Haythem Yousif, Charlottetown

Terre-Neuve-et-Labrador

D^r Jeff Cole, Grand Falls Windsor

Représentante des résidents

D^{re} Elizabeth Miller, Ottawa

Président de l'ACUDA

D^r Michael Murphy, Edmonton

Directeur général

Stanley Mandarin

DÉLÉGUÉS INVITÉS

Présidente de la FRCA

D^{re} Doreen Yee, Toronto

Président de la FÉI SCA

D^r Brendan Finucane, Edmonton

Rédacteur en chef du JCA

D^r Hilary Grocott, Winnipeg

Représentant du CRMCC

D^r Michael Sullivan, Aurora

Vous pouvez communiquer avec les membres, représentants et invités du Conseil d'administration par l'intermédiaire du siège social de la SCA.

Rédacteur en chef

D^r Salvatore Spadafora

Directrice de la publication

Andrea Szametz

Conception et production

Fusion Design Group



Société canadienne des anesthésiologistes

www.cas.ca

INVITATION DU PRÉSIDENT DU COMITÉ DU CONGRÈS ANNUEL

DR DANIEL BAINBRIDGE, FRCPC



André-Philippe Gagnon

Joignez-vous à nous à l'occasion du Congrès annuel 2015 de la SCA

Le thème du congrès de cette année est « Le cerveau et l'anesthésie », et il sera organisé par les sections d'obstétrique et de pédiatrie. La séance plénière d'ouverture sera animée par la D^{re} Vesna Jevtovic-Todorovic, titulaire de la chaire Harold-Carron en anesthésiologie et professeure de neuroscience à l'Université de Virginia, qui parlera des effets de l'anesthésie générale sur les jeunes cerveaux : serait-il possible que nous leur causions un préjudice?

La D^{re} Joanne Douglas, professeure clinique émérite au Département d'anesthésiologie, de pharmacologie et de thérapeutique de l'Université de la Colombie-Britannique, prononcera la Conférence D^{re} Angela Enright intitulée : « General Anesthesia, Obstetrics and the Brain: Conundrums and Challenges ». En outre, le Congrès offrira des conférences sur le nouveau programme de formation « La compétence par conception » du Collège royal et sur la nouvelle initiative nationale Choisir avec soin.

Au plan social, le Dîner du président sera assurément très divertissant, puisque le comédien André-Philippe Gagnon en sera la tête d'affiche; et n'oubliez pas de renouer avec de vieilles connaissances aux événements des facultés qui auront lieu le dimanche.

Alors, faites vos préparatifs pour assister au Congrès annuel de la SCA à Ottawa – nous sommes impatients de vous y voir!



**OTTAWA
À VOS
CALENDRIERS**

19 AU 22 JUIN 2015 – OTTAWA

PRÉPAREZ-VOUS POUR OTTAWA!

De nombreuses personnes travaillent déjà d'arrache-pied à la préparation du Congrès annuel de la SCA. Vous trouverez ci-dessous un exemple de ce à quoi vous pouvez vous attendre, et n'oubliez pas de consulter le site Web de la SCA (www.cas.ca) pour connaître les mises à jour régulières.

Vendredi 19 juin

Joignez-vous à nous pour la réception d'accueil afin de renouer avec des collègues et rencontrer les autres participants... tout en découvrant le talent artistique de deux magiciens-illusionnistes.

Nous invitons tous les résidents à se rencontrer à la Réception des résidents, qui se tiendra au pub Heart & Crown. La D^{re} Elizabeth Miller, représentante des résidents de la SCA, et son équipe travaillent d'arrache-pied à la planification de cet événement à ne pas manquer pour les résidents.

Samedi 20 juin

André-Philippe Gagnon en tête d'affiche d'une soirée inoubliable à la Réception et au Dîner du président... où vous pourrez profiter du décor, de l'ambiance et de la vue spectaculaire des édifices du Parlement, du Château Laurier et du canal Rideau. Procurez-vous vos billets sans tarder!

Dimanche 21 juin

Marathon de la FCRA : un bon exercice pour une cause louable

Nous invitons tous les coureurs et marcheurs à participer à cet événement matinal... vous n'avez qu'à vous inscrire et à vous présenter à la ligne de départ. Les partisans sont aussi les bienvenus!

Événements dédiés aux anciens élèves

De nombreuses universités ont prévu organiser un événement. Visitez le site Web pour consulter les mises à jour – jusqu'à présent, voici les établissements qui ont confirmé leur participation :

- Université McMaster
- Université de Western
- Université d'Ottawa
- Université de Toronto
- Université de Manitoba

Visites pour accompagnateurs et délégués... conçues pour profiter au maximum de votre présence à Ottawa – jetez-y un œil. Consultez le site Web de la SCA pour savoir comment réserver.

Samedi 20 juin 9 h 30 à 15 h

Dimanche 21 juin 10 h 30 à 14 h 30

Découvrez Ottawa sur terre et sur l'eau (comprend une boîte à lunch)

Visitez les lieux les plus célèbres d'Ottawa, y compris le canal Rideau – site du patrimoine mondial de l'UNESCO –, le 24, chemin Sussex, les édifices du Parlement et la Cour suprême du Canada. Traversez du côté québécois, de l'autre côté de la rivière des Outaouais, et découvrez le Musée canadien de l'histoire, à l'architecture impressionnante.

Dimanche 21 juin 10 h 30 à 14 h 30

Un aperçu de l'esprit autochtone au Festival des arts autochtones du solstice d'été

Le Festival des arts autochtones du solstice d'été constitue une plateforme permettant à tous de faire directement l'expérience de cette culture diversifiée grâce à de la musique, de la danse et des mets authentiques, et à des arts visuels et défilés de mode. Dégustez un buffet traditionnel le midi et assistez à un spectacle de danseurs et batteurs de pow-wow traditionnels. Le tout se terminera par une danse de l'amitié.

« NOUS AVONS FAIT DE GRANDS PROGRÈS »

D^R DOUGLAS DUVAL, FRCPC

Le 5 février dernier, la SCA a reçu un appel du bureau de la ministre de la Santé pour nous (la SCA) inviter à être présents et à prononcer une allocution lors de l'annonce sur la déclaration obligatoire des pénuries de médicaments faite à Vancouver le 10 février dernier. La présidente de la SCA, la D^{re} Susan O'Leary, m'a demandé si je pouvais y assister, et j'ai été honoré de le faire.



Le D^r Douglas DuVal, vice-président de la SCA, l'honorable Rona Ambrose, ministre de la Santé, et le D^r Sukh Brar, président de la Société des anesthésiologistes de la Colombie-Britannique, lors d'une visite de la pharmacie de l'Hôpital général de Vancouver, à la suite de l'annonce de la ministre portant sur la déclaration obligatoire des pénuries de médicaments.

À environ 9 h, la ministre a fait son annonce, suivie d'autres présentateurs, y compris le ministre de la Santé de la Colombie-Britannique, Terry Lake, de moi-même et de Suzanne Nurse, PhD, présidente du Comité des pénuries de médicaments de l'Alliance canadienne de l'épilepsie. Était également présent le D^r Sukh Brar, président de la Société des anesthésiologistes de la Colombie-Britannique, qui connaît très bien le ministre Lake et entretient des relations très cordiales avec lui.

Avec le recul, je remarque que la participation de la SCA à des initiatives ayant mené à cette importante loi a réellement commencé avec l'ancien président de la SCA, le D^r Richard Chisholm, qui avait envoyé une lettre à la ministre fédérale de la Santé en janvier 2011 pour lui faire part de ses inquiétudes à la suite du signalement par les membres de la SCA de pénuries de propofol et de diminutions de l'approvisionnement en thiopental sodique. Par conséquent, il est devenu évident que Santé Canada ne disposait pas de la capacité de surveiller et de gérer la disponibilité des médicaments.

À peine un an plus tard, les interruptions de fabrication à l'usine Sandoz ont eu des conséquences sur des dizaines de médicaments essentiels et ont déclenché une véritable crise dans l'approvisionnement en médicaments au Canada. Le 29 mars 2012, le D^r Chisholm a témoigné devant le Comité permanent de la santé de la Chambre des communes (par vidéoconférence depuis Buenos Aires (Argentine) où il participait au Congrès mondial des anesthésiologistes!) et a prononcé une allocution puissante, qui incluait la déclaration « nous devons exiger de l'industrie qu'elle nous informe d'événements pouvant perturber l'approvisionnement en médicaments, et avons besoin de l'acceptation par le gouvernement d'une exigence visant à demander, surveiller et s'assurer. »

Le 7 février 2014, la présidente de l'époque, la D^{re} Patricia Houston, a prononcé un discours sur le problème des pénuries de médicaments au Forum des spécialistes de l'AMC. Cette présentation a eu un impact, et l'AMC a formé le Groupe de travail sur les pénuries de médicaments en juin 2014. Lorsque

la D^{re} Houston est devenue présidente sortante de la SCA, j'ai « hérité » du dossier des pénuries de médicaments et je me suis engagé à faire tout en mon pouvoir pour maintenir son élan.

Or, il appert que je réside dans la circonscription de la ministre Ambrose, Edmonton-Spruce Grove. J'ai eu la chance de pouvoir organiser une rencontre individuelle avec elle le 20 août 2014 grâce au Programme de contact médecins-députés (<https://www.cma.ca/fr/Pages/md-mp-contact-program.aspx>). Comme le mentionnait l'article sur cette rencontre paru dans le dernier numéro d'Info Anesthésie (http://www.cas.ca/Francais/Page/Files/205_CAS_dec_2014_Info_Anesthesie.pdf), la ministre Ambrose a alors mentionné que les consultations sur une déclaration obligatoire de pénuries de médicaments étaient déjà terminées, et qu'elle prévoyait l'entrée en vigueur imminente de cette exigence.

Nous avons fait de grands progrès. La déclaration obligatoire d'interruptions prévues de l'approvisionnement en médicaments constitue une étape importante, mais nous avons l'intention de continuer à plaider directement, et aussi par l'entremise de l'AMC, en faveur de processus qui aideront à minimiser l'impact de telles interruptions d'approvisionnement lorsqu'elles se produisent. Plus précisément, nous aimerions voir l'établissement d'un processus au moyen duquel Santé Canada, en période de pénuries éventuelles de médicaments essentiels sur le marché intérieur, pourrait accélérer l'homologation et l'importation d'autres médicaments équivalents utilisés de façon sécuritaire dans d'autres pays. Ceci pourrait possiblement se faire au moyen du Programme d'accès spécial¹ existant de Santé Canada, ou peut-être au moyen d'un nouveau processus distinct.

¹ Le Programme d'accès spécial (PAS) permet aux médecins qui traitent des patients atteints de maladies graves ou mortelles d'accéder à des médicaments non disponibles sur le marché, lorsque les thérapies habituelles se sont révélées inefficaces, ne conviennent pas ou ne sont pas disponibles. Le PAS autorise un fabricant à vendre un médicament qui ne peut autrement être vendu ou distribué au Canada. Les médicaments auxquels le PAS pourrait donner accès sont les produits pharmaceutiques, biologiques et radiopharmaceutiques dont la vente est interdite au Canada.

PLAIDOYER DE LA SCA CONCERNANT LES PÉNURIES DE MÉDICAMENTS

UN EXEMPLE TYPIQUE DE RELATIONS GOUVERNEMENTALES ÉTHIQUES ET EFFICACES

Après plus de cinq ans de plaidoyer constant de la part de la SCA, la ministre fédérale de la Santé, Rona Ambrose, a annoncé une nouvelle politique fédérale concernant l'approvisionnement en médicaments du Canada. Le plaidoyer de la SCA a constitué l'un des principaux catalyseurs de cette mesure – d'abord en inscrivant le risque des pénuries de médicaments au programme politique au Canada, puis avec l'annonce faite le 10 février 2015 – permettant ainsi de faire un pas de géant vers l'atteinte d'une véritable sécurité en matière de médicaments pour le système canadien de soins de santé.

Depuis plus de 20 ans, Leonard Domino est un professionnel des relations gouvernementales en Ontario qui a grandement participé aux activités de lobbying de la SCA. Il souligne que les quelque cinq années de travail de la SCA sur le dossier des pénuries de médicaments constituent un exemple typique de la façon dont doivent fonctionner les relations gouvernementales.

« Commençons par l'enjeu lui-même. Le risque de pénuries de médicaments concerne tous les Canadiens, et personne n'était mieux placé pour définir le problème que les anesthésiologistes. Ce ne fut jamais un problème d'ordre financier pour eux – il en allait uniquement de l'intérêt public. Ils se sont servis de leur autorité scientifique pour soulever la question et l'expliquer aux décideurs politiques. Ils ont fait appel à tout partenaire éventuel qu'ils pouvaient trouver, y compris les autres membres de la profession médicale. Ils ont été persévérants et constants : au cours des années durant lesquelles la SCA a poursuivi cet objectif, il y a eu des changements à la haute direction et dans la composition des membres, mais le message est demeuré le même.

Ils ont également raisonné avec les gens avec qui ils discutaient. Il n'y a pas eu de joutes politiques. Ils ont présenté la situation avec clarté et autorité, de façon respectueuse. Les volets bureaucratique et politique des gouvernements à qui ils se sont adressés ont constaté la sincérité de la SCA, et ont vu en ses membres d'éventuels partenaires experts pour résoudre ce problème.



La SCA a toutes les raisons d'être fière de ce qu'elle a déjà accompli avec ce plaidoyer. »

La présidente de la SCA, la D^{re} Susan O'Leary, abonde et affirme que la SCA n'est pas encore satisfaite. « Nous avons réussi à persuader le gouvernement de faire un pas de géant vers l'atteinte de la sécurité en matière de médicaments, ce qui est satisfaisant. Mais il ne s'agit que de la première étape et nous avons l'intention de poursuivre notre travail jusqu'à ce que la tâche soit terminée. »

M Domino affirme que si la SCA persiste avec le même type de plaidoyer positif, persévérant et éthique employé au cours des cinq dernières années, tout porte à croire que la réussite est à sa portée.



EN RECONNAISSANCE DE L'EXCELLENCE

Chaque année, la SCA souligne de façon officielle les réalisations et contributions liées à l'anesthésiologie de ses lauréats dans le cadre de son Congrès annuel. En 2015, la cérémonie se déroulera à Ottawa le lundi 22 juin à 14 h.

La SCA décernera les prix suivants :

- Prix pour les meilleurs articles
- Concours des résidents et Concours de recherche Richard-Knill
- Programme de bourses de recherche, de subventions d'exploitation et de bourse de carrière en recherche 2015
- Prix de distinction, y compris la Médaille d'or, le Prix de mérite en recherche, le Prix d'excellence en enseignement clinique, le Prix d'excellence en pratique clinique, le Prix de jeune éducateur John Bradley, et le Membre émérite.

FÉLICITATIONS AUX LAURÉATS DES PRIX 2015 DE LA SCA!



Médaille d'or :

Dr Davy Cheng, London (Ontario)

La Médaille d'or est la plus haute distinction de la SCA. Gravée au nom de la personne à laquelle elle est décernée, la médaille d'or récompense l'excellence et le leadership atteints dans le domaine de l'anesthésie.



Prix de mérite en recherche :

Dr Ban Tsui, Edmonton (Alberta)

Le Prix de mérite en recherche honore un chercheur principal qui a maintenu une contribution importante à la recherche en anesthésie au Canada.



Prix d'excellence en enseignement clinique :

Dr Eric Jacobsohn, Winnipeg (Manitoba)

Le Prix d'excellence en enseignement clinique reconnaît l'excellence dans l'enseignement clinique de l'anesthésie.



Prix d'excellence en pratique clinique :

Dr Frederick Baxter, Hamilton (Ontario)

Le Prix d'excellence en pratique clinique reconnaît l'excellence dans l'exercice clinique de l'anesthésie.



Prix de jeune éducateur John Bradley :

Dr Barton Thiessen, St John's (T.-N.-L.)

Le Prix de jeune éducateur reconnaît l'excellence et l'efficacité en matière d'éducation en anesthésie.



LA D^{RE} JOANNE DOUGLAS REÇOIT L'ORDRE DU CANADA

Félicitations à la membre de longue

date de la SCA, la D^{re} Joanne Douglas, qui a reçu l'Ordre du Canada. Les récipiendaires ont été annoncés le 26 décembre 2014, et ce prix souligne les contributions de la D^{re} Douglas à l'anesthésie obstétricale, rendant l'accouchement plus sécuritaire pour les femmes et les nouveau-nés. La D^{re} Douglas prononcera la Conférence D^{re} Angela Enright à l'occasion du Congrès annuel 2015 à Ottawa.

MISE À JOUR : AGRÉMENT POUR LE PROGRAMME SELF-EDUCATION AND EVALUATION, VOLUMES 30A ET 30B

L'American Society of Anesthesiologists a fait savoir qu'elle ne prévoyait pas, à l'heure actuelle, poursuivre l'agrément du Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada pour son programme Self-Education and Evaluation, volumes 30A et 30B. Par conséquent, ces volumes ne sont pas admissibles à titre d'activités liées à la Section 3.

INSCRIVEZ-VOUS À ONLINE FIRST ET À LA TABLE DES MATIÈRES DU JOURNAL CANADIEN D'ANESTHÉSIE

Pour recevoir des alertes rapides concernant de prochains articles du *Journal canadien d'anesthésie (JCA)*, abonnez-vous à Online First à l'adresse : <http://www.springer.com/medicine/anesthesiology/journal/12630> dans la section « Alerts for this Journal »

SUIVEZ LE JCA SUR TWITTER...

https://twitter.com/CJA_Journal



LE PROGRAMME D'AUTO-ÉVALUATION DU **JOURNAL CANADIEN** **D'ANESTHÉSIE** – DPC EN LIGNE

MODULE DE DPC : La prise en charge clinique de la ventilation unipulmonaire sur un poumon, étape par étape
décembre 2014

ÉGALEMENT DISPONIBLES :

- Approches cliniques et échographiques au chevet du patient pour la gestion de l'instabilité hémodynamique : 2^e partie : l'échographie au chevet en cas de choc hémodynamique
novembre 2014
- Approches cliniques et échographiques au chevet du patient pour la gestion de l'instabilité hémodynamique — 1^{re} partie : L'approche clinique
septembre 2014
- La césarienne sous anesthésie générale
mai 2014
- Impact de l'anesthésie sur la chirurgie oncologique
décembre 2013
- Les interventions neurochirurgicales chez la patiente enceinte : considérations périopératoires
novembre 2013
- La prise en charge des voies aériennes et l'oxygénation du patient obèse
septembre 2013
- La curarisation résiduelle : un problème réel ou une maladie inventée?
juillet 2013

POUR ACCÉDER AUX MODULES

Vous trouverez les directives pour accéder aux modules sur le site Internet de la Société canadienne des anesthésiologistes à l'adresse :

www.cas.ca/membres/modules-de-dpc

Après avoir effectué avec succès chaque module du programme d'évaluation, les lecteurs pourront déclarer quatre heures de développement professionnel continu (DPC) en vertu de la section 3 des options de DPC, pour un total de 12 crédits de maintien du certificat. Les heures de la section 3 ne sont pas limitées à un nombre maximal de crédits par période de cinq ans.

La publication de ces modules de développement professionnel continu est rendue possible grâce à des bourses éducatives sans restriction de nos partenaires de l'industrie :



COVIDIEN



Nous sommes heureux d'annoncer qu'il est maintenant possible de s'inscrire au cours *Anesthesia for Global Outreach* 2015. Le cours se déroulera à l'Université Dalhousie à Halifax (Nouvelle-Écosse) du 28 au 31 mai 2015.

En 2008, le Département d'anesthésie, de prise en charge de la douleur et de médecine périopératoire de l'Université Dalhousie a créé le cours *Global Outreach: Anesthesia in Challenging Environments*, un programme de formation qui prépare les anesthésiologistes canadiens et américains à des missions à l'étranger.

Dans sa forme actuelle, le cours *Anesthesia for Global Outreach* est un cours annuel de quatre jours axé sur les

nouvelles techniques et nouveaux équipements pour offrir des soins en anesthésie dans des milieux insuffisamment desservis – des conditions dans lesquelles sont offerts 80 % des soins en anesthésie dans le monde. Premier du genre en Amérique du Nord (et l'un des seuls trois offerts dans le monde), le cours offre un cadre d'experts de renommée internationale en santé mondiale et anesthésie.

À la fin du cours, les participants au cours *Anesthesia for Global Outreach* sont en mesure de :

- Reconnaître et démontrer la connaissance de techniques d'anesthésie qu'ils sont susceptibles de rencontrer dans des milieux à faibles ressources
- Apprendre les préparatifs nécessaires à un travail sécuritaire dans des conditions austères propres à l'exercice de l'anesthésie, y compris des facteurs intellectuels, techniques, éthiques et attitudeux
- Discuter et démontrer différents moyens, par exemple le recours à la simulation, d'offrir des programmes d'éducation dans des milieux à faibles ressources afin de pratiquer les compétences cliniques et techniques et la prestation de soins
- Discuter des adaptations psychologiques et éthiques qui se produisent dans le cadre d'un travail dans un milieu pratique austère.

Pour de plus amples renseignements sur le cours *Anesthesia for Global Outreach* 2015 et pour s'inscrire, visitez le site : <http://anesthesia.medicine.dal.ca/global-health/global-outreach-course.php>.

Suivez-nous sur Twitter : @ANESTH_GO

LA FMSA LANCE DE NOUVEAUX PRIX

Prix de l'innovation

La Fédération mondiale des sociétés d'anesthésiologistes (FMSA) a lancé le Prix de l'innovation de la FMSA, conçus pour promouvoir la création et le partage d'innovations en anesthésiologie qui ont eu – ou sont susceptibles d'avoir – un impact positif sur les résultats pour les patients. Au moins cinq récipiendaires seront invités à une cérémonie de remise des prix au prochain Congrès mondial des anesthésiologistes (CMA 2016 à Hong Kong).

Pour de plus amples renseignements et savoir comment poser sa candidature, visitez le site : www.wfsahq.org/our-work/innovation-research

Prix de reconnaissance pour services rendus

La FMSA a annoncé le lancement de ses prix de reconnaissance pour des contributions remarquables à la FMSA et à l'anesthésiologie. Ces prix comptent deux catégories :

- Prix de reconnaissance pour services exceptionnels
- Prix présidentiel de la FMSA pour services rendus en anesthésiologie.

La date d'échéance pour la présentation de candidatures est le 1er novembre 2015, et les prix seront décernés de façon quadriennale à l'occasion du Congrès mondial des anesthésiologistes. En 2016, les prix seront décernés dans le cadre du CMA à Hong Kong. Pour de plus amples renseignements, visitez le site Web à l'adresse : www.wfsahq.org/get-involved/wfsa-service-awards





Grâce à votre groupe, vous pouvez économiser plus

Ensemble, La Personnelle et la Société canadienne des anesthésiologistes vous donnent accès à des tarifs de groupe exclusifs et des protections personnalisées pour vos assurances auto et habitation.

Obtenez vos tarifs
de groupe exclusifs!

1 888 476-8737 
lapersonnelle.com/sca

Certaines conditions s'appliquent. La Personnelle désigne La Personnelle, assurances générales inc., au Québec et La Personnelle, compagnie d'assurances dans les autres provinces et territoires. L'assurance auto n'est pas offerte au Manitoba, en Saskatchewan ni en Colombie-Britannique, où il existe des régimes d'assurance gouvernementaux. Aucun achat requis. Le concours se termine le 31 décembre 2015. Le tirage aura lieu le 15 janvier 2016. Au total, un (1) prix au choix entre un crédit-voyage d'une valeur de 30 000 \$ (CAN) échangeable pour un voyage écoresponsable dans une agence de voyages au choix de La Personnelle, ou un chèque de 30 000 \$ (CAN). Détails et règlement accessibles sur lapersonnelle.com/masoumissiongagnante.



CONCOURS 2015
MA SOUMISSION GAGNANTE

DEMANDEZ UNE SOUMISSION
DÈS AUJOURD'HUI ET
COUREZ LA CHANCE DE GAGNER

30 000 \$

POUR FAIRE LE VOYAGE
ÉCORESPONSABLE DE VOTRE VIE!

Tous les détails sur
lapersonnelle.com/masoumissiongagnante



laPersonnelle

Assureur de groupe auto et habitation

La bonne combinaison.

The Association of Anaesthetists of Great Britain & Ireland

ANNUAL CONGRESS EDINBURGH SCOTLAND, UK

Poster/abstract submissions
deadline 01 May 2015

DISCOUNTED
RATES FOR
CAS MEMBERS

Email:
meetings@aagbi.org

23-25 SEPT 2015
KEYNOTE LECTURES, PARALLEL
SESSIONS, WORKSHOPS, ABSTRACT
SUBMISSIONS, EXTENSIVE INDUSTRY
EXHIBITION AND MUCH MORE!

The EICC is Scotland's greenest convention centre and the AAGBI are committed to working with them to make Annual Congress as environmentally friendly as possible.

www.annualcongress.org



AAGBI
FOUNDATION

Association of Anaesthetists of Great Britain and Ireland

**LOI CANADIENNE
ANTI-POURRIEL :**
nous avons besoin de votre
autorisation



N'oubliez pas de nous donner votre
consentement lorsque nous demandons
votre autorisation.

LES MÉDIAS SOCIAUX AU BOUT DE VOS DOIGTS

Demeurez à jour, informés et sur la bonne voie concernant les
dernières discussions.... Inscrivez-vous et profitez :

-  D^r O'Leary sur Twitter : @Susanolearynl
-  SCA sur Twitter : @CASupdate
-  Rejoignez la conversation avec #CAS_SCA2015
-  SCA sur Facebook :
facebook.com/CanadianAnesthesiologistsSociety

NOUVELLES DE LA FÉI SCA

Au nom du conseil d'administration de la FÉI SCA, je désire exprimer ma reconnaissance envers tous les donateurs et bénévoles qui ont fait des sacrifices pour améliorer les conditions des stagiaires en anesthésie dans le monde en développement.

Je voudrais vous faire un compte rendu sur certains des progrès récents accomplis.

- Le programme au Rwanda prend de plus en plus d'ampleur, et nous disposons maintenant de données objectives qui montrent à quel point le programme est une réussite. Nous publierons un sommaire d'un rapport récent sur cette histoire de réussite dans le numéro de milieu d'année d'Info Anesthésie.
- Nous prévoyons étendre notre mission au Burkina Faso et en Guyana dans un avenir prochain. Nous avons récemment conclu un partenariat avec le Réseau canadien pour la chirurgie internationale (RCCI) et participons à une demande de subvention auprès du ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement (MAECD) afin de donner le cours d'obstétrique et pédiatrie SAFE dans trois

villes en Tanzanie de façon annuelle au cours des cinq prochaines années. Nous aurons besoin d'enseignants bénévoles pour ce nouveau programme, qui devrait commencer en 2016.

- Le Dr Alexandre Dauphin représentera la FÉI SCA au sein d'une équipe qui se joindra à la FMSA et à l'American Society of Anesthesiologists Global Humanitarian Outreach pour visiter Haïti en mars de cette année afin d'évaluer les questions d'anesthésie de ce pays et prodiguer des conseils.
- Nous avons planifié un symposium qui se tiendra le 21 juin 2015 à l'occasion du Congrès annuel de la SCA à Ottawa et intitulé « Programmes de formation en anesthésie à l'étranger ». Nous nous renseignerons sur de nouveaux programmes au Burkina Faso, en Guyana et en Zambie.
- Le Dr Jeffrey Turnbull, médecin-chef de l'Hôpital d'Ottawa, sera le conférencier invité au dîner de la FÉI SCA, qui aura lieu à 19 h le 21 juin 2015. Nous espérons que vous serez nombreux à vous joindre à nous dans le cadre de ces événements planifiés.

Une fois de plus, merci à tous de votre soutien et de votre générosité.

Dr Brendan Finucane

Président, Conseil d'administration

GÉRER LA PRESSION DU BALLONNET D'UN TUBE ENDOTRACHÉAL

DR RICHARD N MERCHANT, FRCPC
Président, Comité des normes de pratique

Au cours des dernières années, la SCA a reçu de la correspondance de la part de membres du public qui racontaient avoir souffert de complications à la suite d'une intubation endotrachéale. La gestion des voies aériennes et le tube endotrachéal font partie des compétences fondamentales de l'exercice de l'anesthésie. Une grande part de la formation est axée sur la gestion de voies aériennes difficiles et sur la technologie émergente de la visualisation laryngée. La gestion du tube endotrachéal in situ est un sujet qui reçoit légèrement moins d'attention dans le cadre des soins d'anesthésie, mais peut-être un peu plus dans le cadre des soins intensifs, où l'intubation à long terme et le risque inhérent de complication sont la règle. De telles complications liées à l'utilisation d'un tube endotrachéal sont très bien reconnues^{i,ii}.

Une pression élevée du ballonnet d'un tube endotrachéal peut provoquer des dommages aux muqueuses pouvant entraîner, dans les cas les plus graves, une fistule trachéoœsophagienne, une

cicatrisation et une sténose trachéale. Une basse pression du ballonnet est aussi problématique, car elle provoque des fuites et représente un risque accru d'aspiration. Il existe des preuves raisonnables voulant que l'évaluation de la pression du ballonnet d'un tube endotrachéal en tâtant manuellement le ballonnet témoin est peu fiable^{iii,iv}.

Le masque laryngé (ML) n'y échappe pas non plus. La pression associée au joint du ballonnet du ML peut être plus élevée que pour le tube endotrachéal, et l'évaluation clinique d'une telle pression n'est pas plus simple ni plus exacte. L'inconfort associé à l'utilisation du ML n'est pas moindre que celui associé à une intubation endotrachéale. L'utilisation d'un manomètre de pression est recommandée avec le ML^v.

Dans son examen de ce sujet l'an dernier, le Comité des normes de pratique de la SCA a conclu que les anesthésiologistes doivent avoir à leur disposition les outils nécessaires pour évaluer la pression du ballonnet. Cet aspect a été ajouté à la révision 2015 du Guide d'exercice de l'anesthésie^{vi}, dans la liste de l'équipement de monitoring devant être « immédiatement disponible » :

« Un manomètre pour mesurer la pression du ballonnet du tube endotrachéal. » « Immédiatement disponible » s'entend de ce qui suit : « ces moniteurs doivent être accessibles de sorte qu'on puisse y avoir recours sans délai indu » et est censé signifier qu'ils doivent être disponibles au bloc opératoire, mais peut-être pas dans chaque salle d'opération. Toutefois, ces manomètres, dont deux modèles sont illustrés ici, sont relativement peu coûteux et le fait de doter chaque salle d'anesthésie de l'un de ces appareils ne sera généralement pas considéré comme étant un fardeau financier excessif.

ⁱ Intubation-related tracheal ischemic lesions: incidence, risk factors, and outcome. Touat, L et al. (2013) Intensive care medicine, Vol. 39 (4) p. 575-82.

ⁱⁱ Correlations between controlled endotracheal tube cuff pressure and post-procedural complications: a multicenter study. Liu, J. et al. Anesthesia & Analgesia. 111(5):1133-1137, novembre 2010.

ⁱⁱⁱ Anaesthetic staff cannot identify extremely high tracheal tube cuff pressures by palpation of the pilot balloon, Michlig, S. A. (2013) Br. J. Anaesth. vol. 111 (2) p. 300-301.

^{iv} Experienced emergency medicine physicians cannot safely inflate or estimate endotracheal tube cuff pressure using standard techniques, Hoffman, Robert J. et al. The American Journal of Emergency Medicine, Volume 24, numéro 2, 139 – 143.

^v Tracheal tube and laryngeal mask cuff pressure during anaesthesia - mandatory monitoring is in need. Rokamp, K. et al. (2010) BMC Anesthesiology vol. 10 (1) p. 20.

^{vi} Le Guide d'exercice de l'anesthésie se trouve en ligne à l'adresse <http://www.cas.ca/Francais/Guide-d-exercice> ainsi que dans le Journal canadien d'anesthésie.



« Choisir! Choisir! J'ai parfois regretté certains de mes choix alimentaires! Par contre, le choix que je n'ai jamais regretté est de faire un don à la Fondation canadienne de recherche en anesthésie. La FCRA est l'une des causes qui me tiennent à cœur. Faites-en l'une des vôtres. »



Dr Marcin Wasowicz
Professeur agrégé
Université de Toronto

Notre profession
mérite une solide
fondation.

CARF

Canadian Anesthesia Research Foundation
La Fondation canadienne de recherche en anesthésie

www.anesthesia.org/carf

ASA & NZSA 2015 Combined Scientific Congress

Darwin, Northern Territory
12-15 September 2015



INVITED SPEAKERS



PROFESSOR JOHN B. WEST
Distinguished Professor of Medicine and Physiology in San Diego, the author of the 'Respiratory Physiology' textbooks, he maintains an active research programme in pulmonary function. He will deliver the Kester Brown Lecture.



PROFESSOR BOBBIEJEAN SWEITZER
Department of Anesthesia and Critical Care, University of Chicago. Director, Society for Perioperative Assessment and Quality Improvement. Her main interest is preoperative patient preparation and perioperative medicine.



PROFESSOR DEBRA A. SCHWINN
Dean of the University of Iowa Roy J. and Lucille A. Carver College of Medicine. She specialises in cardiothoracic anaesthesia and research into the stress response.



DR KELLY BYRNE
Consultant anaesthetist at Waikato Hospital in New Zealand. His main interests are regional and cardiac anaesthesia, ultrasound and echocardiography.



A/PROF ALICIA DENNIS
Associate Professor at The University of Melbourne; staff specialist anaesthetist and the Director of Anaesthesia Research at The Royal Women's Hospital, Australia. She practices and leads extensive research in obstetric anaesthesia.



PROFESSOR MARTIN SMITH
Director of Neurosurgical Critical Care Services at the National Hospital for Neurology and Neurosurgery, University College London Hospitals Honorary Professor at University College London.



Société canadienne des anesthésiologistes

Info Anesthésie est publié par la Société canadienne des anesthésiologistes (SCA).

La SCA accueille favorablement les commentaires et les suggestions des lecteurs.

Les documents publiés dans Info Anesthésie peuvent être reproduits sans autorisation, si le crédit est accordé.

Éditeur :

Société canadienne des anesthésiologistes
1 Eglinton avenue est, bureau 208
Toronto, ON, Canada M4P 3A1

courriel : anesthesia@cas.ca

télécopie : 416-480-0320

téléphone : 416-480-0602

WWW.CAS.CA